



ふくら通信

第 137 号 2019 年 2 月発行

お知り合いの外国人の方にお渡しください

江南市の在留外国人数 1,829 人 (2018 年 12 月末)

江南市国際交流協会 ふくらの家

江南市古知野町古渡 1 4 2 - 2

0587-56-7390 fukura@feel.ocn.ne.jp

ボランティア募集中!

確定申告(依法应纳税额的申告)即将开始

依据去年 (2018 年) 收入所得税的精算所进行的确定申告从 2 月份开始。符合以下条件的人, 请办理确定申告手续。今年 (2019 年 6 月开始) 市县民税的金额将有所变动。

有必要申报纳税者 (主要对象为有工作收入的人)。

税金申告必要者 (主要是从公司拿到工资者)

- ・ 2018 年内辞职者
- ・ 公司年末没在调整者
- ・ 有给国外家属汇款的情况 (包括扶养家族)
- ・ 高额医疗费支出的人 (一年中 10 万円以上、收入少的人 10 万円以下也可减税) 等

○申报会场・期间

- ・ 江南市民文化会馆 2 階 (第 1 会議室) 2 月 18 日 (周一) ~ 2 月 28 日 (周四)
9:00 - 12:00、13:00 - 16:00 ※周六・周日休息。

※根据申告内容不同、无法在江南市民文化会馆办理的可能。

- ・ 小牧市民会館 2 月 18 日 (周一) ~ 3 月 15 日 (周五) 9:00 ~ 17:00

※周六、周日原则上休息但 2 月 24 日 (周日)・3 月 3 日 (周日) 不休。



☆申报所需材料 ☞ 材料不足的话不可申报。

- 单位开具的源泉徴収票 (复印件不可) ○国民健康保険或年金的收据、介護保険料的付款凭证
- 印章 ○银行存折 (必须是本人名义的账号)
- 医疗费减免明细表 (医療費減税申告者)
- 我的号码卡

(没有我的号码卡的人、需准备可以确认是我的号码的证明文件和
可以确认我的号码是本人的证明文件。)

※从 2017 年的确定申告开始需要增加「医療費控除の明細表」来代替发票。还有请注意
医療費的发票需要自己保管 5 年。

- 身份证需要的资料

(因身份证制度的导入、关于平成 28 年分以后的申告需要提示身份证的记载以及本人的確認资料或复印件)

※国外家属扶养申报还需下列材料 ○銀行汇款证明 ○结婚证证明・出生证证明

☆申告的有无必要以及地点需要准备的东西等详细情况请咨询

○小牧税務署 0568-72-2111 ○江南市役所税務課 0587-54-1111 (分机 266) (仅限日语)。

英語相談在名古屋国税局税務相談室 (052) 971-2059。

保育的第2次募集 4岁儿童以上

现在仅限有空位的保育园，接受想4月份入园的4岁以上儿童。

申请书请到保育课领取。请备好各种必须资料文件等后申请。

受付期間

2月13日(周三)～15日(周五)

申请时间

上午9点～11点30分、下午1点～3点30分

申请地点

市役所1楼保育课

半途入园的申请

关于2019年5月以后中途想入园的人，可以申请有空位的保育园。

申请期间请查询3月份的**広報**。

○咨询 市役所保育课 0587-54-1111(内線241)



二月是儿童津贴和特例供给的发放月

儿童津贴的发放是2月份，

请确认金融机关的汇款到帐情况。

支付日 2月7日(周四)

支付对象时间 10月～1月份

※从0到18岁，也就是说 生日在3月31日以前的人能领

市役所儿童课政策课 咨询电话 :0587-54-1111 (内線215.)

儿童补助津贴金额		
3岁未満		15,000円/人
3岁以上	第1、2个孩子※	10,000円/人
小学毕业以前	第3个孩子以后※	15,000円/人
中学生		10,000円/人
特别供给月額		
0岁～中学生		5000円/人

关于儿童抚养津贴等的商谈 咨询电话: 市役所福祉課 (0587-54-1111转内线214)

适合于下列情况者，可申请享受儿童津贴请相谈。但是，有所得的限制等的条件

◎儿童抚养津贴(国家的制度)・爱知县遗孤津贴・江南市儿童抚养津贴…由于父母的离异或死亡等而成为单亲家庭并抚养18岁以下的儿童者及父母一方面有重度的残疾的家庭并抚养18岁以下的儿童的家庭，

咨询电话: 市役所儿童政策课 (0587-54-1111 转内线215)

◎特别儿童抚养津贴(国家的制度)是指养育着有精神或身体有重度，中度的障碍的不满20岁的儿童(身体障碍者手帳(残疾证)1级—3级。療育手帳AB程度。)的儿童。

请相谈育儿的不安和烦恼

有家庭相谈员针对有孩子的家庭碰到问题、育儿或儿童发育状况、学校生活、非行、家庭环境等听取各种各样的烦恼并进行帮助。相谈也可以匿名、不要顾忌请相谈。相谈不收费。

根据相谈内容、有专门性高的机关一起协助解决。

时间 9:00~12:00 13:00~17:00

(周六·周日、节假日、年底年初除外)

相谈方法 电话相谈(日本語)、メール相谈(Ｅメール jido@city.konan.lg.jp)

面接相谈(如要面接相谈请前往子育て支援课)

咨询处 市役所儿童政策课(0587-54-1111 分机476)



请接受癌细胞的诊察吧!(需提前预约) 详情请咨询 江南保健中心 0587-56-4111

名前	対象者	実施日	予約受付	内容
乳癌诊察 ★要予約	40歳以上 (1979年3月31日出生者 ※因2年1次的检查间隔 2017年4月之后检查过的 在本次检查范围之外)	2月7日(周四) 午前・午後	受付中	X光检查、視触診法 人数 100人(按顺序) 检查费用 840円 ※怀孕中、哺乳中、断乳后1年以内者心脏起搏器、丰胸、脑室腹腔分流术者不接受做检查。 ※看问诊时不一定是女医师。

※江南市没有发放癌症检查的免费券。



预防接种和体检的通知 咨询电话和会场：江南保健中心 0587-56-4111

○集団予防接種

名称	対象者	実施日	受付時間	
BCG接種	2018年8月1日~18日出生	2月8日(周五)	13:45	○指定时间外接种希望者, 请事先联系。 未提前联系着不予接待。
	2018年8月19日~31日出生	2月19日(周二)	~14:30	

○個別予防接種

【预防接种的时期，市将下记的各种预防接种的预诊票寄送给各位。收到以后请各位带上预诊票和母子健康手帐尽早接受预防接种。因为转入或转出等纷失没有江南市预诊票的人，请带上母子健康手帐、到保健中心来。

【婴幼儿】四种混合（DPT-IPV）、三种混合（DPT）、小儿麻痹、麻疹・风疹（MR）、日本脑炎、HIB、小儿肺炎球菌

【学童】二种混合（DT）、日本脑炎（特例对象者）、人类乳头瘤病毒（预防子宫癌）

★针对人类乳头瘤病毒（预防子宫颈癌）、现在、不极力推荐，要求接种的人给与接种。没有预诊票的人，请带上母子手帐到保健中心来取。

○接种了脊髓灰质炎疫苗，三种混合接种没有完的人，请到保健センター相谈。

○可在医疗机构接种（需提前预约）。

○接受预防接种时，请很了解孩子平日身体状况的家长带孩子来。如果家长不能陪孩子来的话，要填写好委任状带来。委任状请到保健中心来领或在市的网站上下载。在市的网页上可以下载。

http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf

○犬山市，大口町，扶桑町的医疗机关接受接种。请直接向医疗机关申请。

在别的医疗机关也能接受预防接种。、但是经常就诊的医生是在市外的情况，还有回家乡来生孩子的等情况，接受接种要有一定的条件。另外，接种前，要到市保健中心办理手续。

○需要葡萄牙语版・英语版・汉语版・西班牙语版的预诊票・预防接种说明书的人，请与保健センター联系

<誕生から3歳までの健診>

名前	対象者	実施日	受付時間	内容
4个月幼儿体检	2018年10月1日～10日出生	2月14日（周四）	13:00 ～13:45	生后不满6个月且未接受检查者也可
	2018年10月11日～31日出生	2月28日（周四）		
1岁半幼儿体检	2017年7月1日～18日出生	2月13日（周三）		不满2岁且未接受检查者也可 ※有牙齿涂氟项目
	2017年7月19日～31日出生	2月27日（周三）		
3岁幼儿体检	2016年2月1日～10日出生	2月4日（周一）		不满4岁且未接受检查者也可 ※有尿检
	2016年2月11日～29日出生	2月18日（周一）		
2岁半幼儿牙科检查 ★要予約	2016年9月～11月出生	3月1日（周五）	13:00 ～13:20	牙科检查・牙科咨询、刷牙指导、氟化物涂布 申请开始日 2月1日（周五）～

※检查时间需要90～120分钟

※小儿一岁6个月的健康体检，2岁6个月的牙齿健康体检，涂フッ化物液实行家长自愿的方式。

事前要为孩子把牙齿刷干净再来，另外，涂上フッ化物液以后30分钟之内不能饮食。希望事前为孩子补存水分或带上茶水等。

国际交流协会ふくらの家，可以用汉语咨询雇用 和生活当中的有关疑难问题。

（0587-56-7390 e-mail:fukura@feel.ocn.ne.jp）

周一～周五 10:00～15:00